氣候預告 日朗較暖 最高溫度 五十度

通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA 本報

The Chinese Times

THURSDAY APRIL 19 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-2927

洪鐘時報

中華民國四十五年四月十九日（星期四）

孔子二千五百零七年

夏曆歲次丙申年三月初九日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1928

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

本報價目表

△定閱 全年——壹圓七毫五 半年——五毫

△零沽 每份——[illegible]

[illegible]

蘇聯領袖訪英 在軍港受正式歡迎

隨後到倫敦遊覽古蹟名勝

倫敦，朴來茅十八日合衆社電，蘇聯之兩個最高級領袖今日在英國登陸，受到正式歡迎，此爲蘇聯於一九一七年革命後，俄國正式訪問一主要西方國家之第一次。蘇聯總理布爾加寧及共黨書記赫魯曉夫於上午十一時廿七分，從一蘇聯巡洋艦登陸，開始作十日訪問。

隨後彼等到達倫敦，受首相艾登和外交大臣勞埃之歡迎。

一羣羣被警察攔阻，聯數百隔離，給予混雜之歡呼和嫌厭的噓聲。

在倫敦曾發生新的抗議示威運動，以毀損在俄人訪問前夕由莫斯科發動的「和平攻勢」。

蘇聯巡洋艦鳴砲二十一響以禮敬女皇伊麗莎白，當布爾加寧及赫魯曉夫登岸時，岸上砲台放十九響禮砲還敬，布爾加寧爲一政府首長，其受禮敬之等級，較低於一國元首者。

盛裝的英人排列於海岸一帶之古舊壁壘，向蘇聯領袖揮手，而蘇聯領袖是時站在巡洋艦上的船橋，身穿黑色大衣，頭戴灰色氈帽。

但當巡洋艦徐徐駛往其碇泊處時，並無歡呼，警察立即在接近水旁之碼頭清除一切障礙，並在碼頭區四周設置從不多見史無前例的建築，以便舉行抵達儀式，甚至橫過海峽之渡船亦停航，此爲當彼等逗留期間實施預防之先試，足爲英國深恐有暗殺企圖之反映。

得見到彼等情景之公衆人員，獨爲事務所工作者，彼等從下邊碼頭之樓擠窗口凝視，碼頭被封鎖，獨正式訪問者及少數擔任重要工作之工人在場。

十五人之蘇聯衛隊長沙哈洛夫少將，伴從莫斯科飛到此間訪問，登艦與兩個領袖握手，布爾加寧隨被引導行落跳板，赫魯曉夫跟隨。

一英國樂隊待至布爾加寧足踏英國土地時，即奏蘇聯國歌，布氏舉手致敬，儀仗兵隊舉槍，十九響禮砲在港內從一航空母艦鳴動。

布爾加寧爲一肥矮人物，徐緩在儀仗兵之前行過，而此刻蘇聯樂隊則在巡洋艦上演奏軍樂。

艦隊之海軍大將克里息與布氏偕行，一俟檢閱完畢，他即介紹布氏與國務大臣黑丁相見，首相艾登斯時候彼等到達倫敦。

並無正式演講，只是握手及禮敬，儀式皆簡，蘇聯領袖登防護子彈之汽車，駛赴牛嘩而往鐵路車站。

倫敦十八日加拿大社電，握手及正式歡迎業已過去，蘇聯之訪問領袖是日開始真在英國作十日之逗留，循規蹈矩，頗似任何其他遊客。

彼等抵達倫敦的一小時內，布爾加寧及共黨首長赫魯曉夫前往遊覽此等候麗的觀景處，如倫敦塔，魏斯敏斯特寺堂及皇家節日會堂。

隨後彼等秘密地與其英國東道主聚餐。

莫斯科電台叙述布爾加寧及赫魯曉夫抵英，爲一巨大的字眼成就，歸發英人予以歡呼，此爲實用俄語廣播，向俄民提出。

坎特伯雷大主教謂，若余與布赫兩人會晤，則余將感覺困窘。

大主教聲明對一兩倫敦青年社區講解，英國教會對於訪問持一暗淡意見，但余對彼等決不無禮。

此際羅馬教皇朝廷之電台，今日描述布赫兩人是訪英國不合時及非所願者。

民航先進生產者代表會議已開幕

香港訊：北京消息，民用航空先進生產者代表會議二日在北京開幕，出席會議的代表有一百二十六人，他們大都在「安全航行」方面曾經作過很多努力，對於民航事業的民航部門已能保證旅客和貨物的安全運輸，並且從一九五二年起連續三年超額完成了國家計劃，第一個五年計劃中規定的飛機滅蝗、航空測量等專業飛行方面的任務，已經提前在去年完成，預計今年全國經由民航運輸的旅客和貨物運輸量，將比一九五五年增長八倍多，今年第一季度運輸計劃，已提前半個月完成。

現在在國內方面，西起新疆的喀什，東到上海，北自海拉爾，南到海南島，全國已有二十七個大城市之間開闢了民用航空線，並且有定期航機運送客貨，在國際方面，我國已經和三十多個國家建立了航空運輸聯運關係，所以旅客來往和托運貨物都很方便。

因為飛機飛行很平穩，現在我國許多重要工廠、礦山急需的精密儀器都委託飛機運輸，容易腐爛的瓜果也願利用飛機運輸。

美南抵制日本織品 杜勒斯表示大憂慮

華盛頓十八日紐約時報電，對於南方兩省立法，志在對付日本織品，國務卿杜勒斯今日表示極大關懷，可能影響世界貿易。

美國南部之南卡羅來納與阿拉巴瑪兩省最近通過法案規定出售日本織物者，須廣告其來源，東京當局於四月四日發出「照會抗議」，謂法案是歧視的，且違犯一九五三年日本與美國之友誼、商業及航海條約。

國務卿在記者招待會上稱：首例可能為一極嚴重威脅，不獨對付日本商業，而且及於本國的對外貿易，他謂美國在世界各地貿易，要南類似條約保情，以制抵歧視和抵制。

他警告說，若各省等方面違犯此等條約，則吾等將可預期，別方或會採取針對的措施。

伊接着說此將危害聯盟世界之多方面貿易結構，吾人相信美國之很多繁榮及全自由世界之增長力量，係以多方面貿易為基礎。

地拉那舉辦中國工藝美術展覽會

地拉那訊：中國工藝美術展覽會三月廿一日在地拉那開幕，展覽會共展出一千二百種展品，其中有象牙雕刻、玉器、漆器、木器、陶器和各種織品。

這個展覽會是阿爾巴尼亞對外文化聯絡委員會舉辦的。

女影星與君主結婚 僅一百人在場觀禮

摩納哥十八日合衆社電，美國電影女明星嘉麗絲姬莉與摩納哥君主雷尼亞三世今日結婚，廿六歲之金髮女士及卅二歲之君主在宮殿之第十六世紀御座室內舉行莊嚴儀禮，此宮殿高聳於地中海之上，類似一堡壘。

明日早晨，彼倆將依照羅馬天主教堂的儀式結婚，地點在大教堂，離宮殿不遠，摩納哥主教巴雷將親自主持，同時企製小姐將成為摩納哥王妃。

今日之儀式是簡切的，僅約有一百人在御座室內，無論如何，歐洲相機將儀式錄影全歐，包括一千九百名記者及攝影員，因為細小之御座室不能容納彼等。

一對新人座在室內中央，企製家屬與友人在新娘之左邊，君主之親友則在新郎右邊，站在企製家屬分之參觀者，為由二十五國派遣之首席代表。

雖無數人湧入此三百七十五英畝國家，使結婚成為一歡樂集會，但兩個主要人物却不參與一般的興致，兩人嚴肅，面貌嚴肅，在半小時之禮式中，無歡笑的暗示，企製女士兩次分心聽觀來尼爾，但他並不回顧。

周恩來告澳專員 歡迎貿易團訪華

紐約時報香港電，澳大利亞駐香港商務專員孟席斯，在中國大陸訪問了三個星期後，返抵香港，並將返回澳大利亞，他昨天說，周恩來曾經告訴他，中國政府歡迎澳大利亞派貿易代表團到中國訪問。

要製消息。澳「商務專員」前陸軍部長錢伯斯最近在衆議院發表演說，主張承認新中國，他說，中華人民共和國有六億人民，難道我們能夠說不承認它的政府就是中國政府嗎。

暴風打擊日本

東京十八日聯合社電，颱

[illegible]

[illegible]

美國欲與阿拉伯保持友誼

華盛頓十八日合衆社電，美國今日宣告，它願和巴格達公約之經濟委員會。

國務院發言人懷特聲明，美國加入英國、土耳其、巴基斯坦、伊朗、伊拉克軍事聯盟的可能性。

出席國務院會議之，與埃及和沙特阿拉伯保持密切關係，此兩國現在不是盟約的會員。

台灣大道社謂 俄運軍械往北朝鮮

台北十八日聯合社電：由台灣國民黨內務部經營的大道社今日稱，蘇聯刻正運輸大量軍武器，經過滿洲而往北朝鮮，由新聞社聲稱在大陸有地下接觸。

西班牙屬摩洛哥 發生暴動死九人

西班牙屬摩洛哥得士坦十八日聯合社電：[illegible]

四架英美噴射機在十二小時內墜毀

倫敦十八日聯合社電：三架英國皇家空軍噴射機，昨日在十二小時內墜毀，一名飛機員殞命，兩名包括一美國人失蹤，第四名跳傘而出，安然著陸，美國飛機在厄色克斯以外墜入海中，三架英國噴射機則在羅格瑪，肯德及厄色克斯失事墜毀。

顧客釣獲一魚 可免費飲啤酒

日本大阪十八日聯合社電，有企業心之酒館經營者，現時啤酒開新款，在其內，闢有一釣魚池，顧客如能釣獲一魚，即免費得到一盃啤酒。

俄宿戰士拒絕邀請 因不願受到打指印

倫敦十八日聯合社電，莫斯科電台昨日稱，一隊蘇聯老練軍人拒絕訪問美國之邀請，彼等不願在美國將照當時，受到打指印，廣播謂，俄國老練軍人最捐贈，在舉行南軍參易北河會合之十一週年紀念時。

北明翰風災後 四百人無家可歸

美國北明翰十八日合衆社電：小旋風肆擊北明翰之郊區，引致至少廿一人死亡，二百餘人受傷，並無家可歸者約四百人。

多數死傷者是在三千人之一郊區，位於西北市界外面，雷火起於有些毀壞的屋宇時，救火車加入混亂狀態中，廿五架救傷車送大批受傷者前往北明翰醫院，約二百人被入留治。

羣眾出動 活捉二千餘條蛇

美國吳奇尼十八日電：星期日天氣晴佳，引起本鎮舉行每一次之捉響尾蛇，人數之衆，為五年來紀錄，響尾蛇多少條，歷史上最佳者之一，發起者主持，新聞：二千四百五十七條響尾蛇被活捉，停用毒叉之捕蛇器具。

▲本埠新聞▼

美軍官竟在加境內 拔槍被記者斥責

昨星期二日，一架美軍運輸機，載有九十六名美軍者，於坎閩頓之蒙賈出售機場降落時，機由滑走道滑入泥淖中，盤帮軍人自機中奔出，立即實施緊急保衛，施禁攝影記者史格脫與一群其他攝影記者正在向該機行進，一美軍官在三百碼外對記者說：不准拍照。

史格脫即轉身步行，美一軍官要爭回攝影，該美軍官即自腰中拔出手槍說道，史格脫乃向但雲明說，此地不是美國國土，美軍官無權阻止你在機坑內，該美軍官即氣惱，將槍放入袋中。

發癲男子 行使偽支票被判監

四十九歲發癲男子麥花臣，曾使偽利卡，及在各商店行騙手段，藉舊代價，及六個偽冒簽名，被法官卡倫判以入獄六個月。

被告稱他年長黑社會疾病，被告於最近由精神病院出來，逃入麥厄布破警院治病，但抵步後，則赴偏街一旅店，對司櫃人聲稱為名人之友，將一張五十元之支票兌現，兩星期後離去，惟此支票由銀行退回，始知並無此戶口者。

著名福音佈道畫家 將在中華福音堂佈道

以繪畫佈道著名世界之戴康巴洛先生，將於本星期日（二十二日）下午七時半於本市中華福音堂作佈道。

巴洛先生不但道術深究，且能一面講一面在畫板上，將其所講之道用油彩的圖畫清楚地刻劃出來，凡入聽者可以明白，誠為僑界一大佳音，希望各界僑胞記得踴躍參加，勿失良機云。

省府或將授予 聯市特別徵稅權力

省府城市委員會議長葛特非，日稱，或將授予聯市特別徵稅權力，以協助其解決經濟困難。

對於聯市要求省府對教育費主要支出負担百份之九十問題，但領袖和聯市反對此任務，但可能增稅聯市權力以補救。

▲加屬新聞▼

炸藥失竊 警方疑是兒童所為

新連十九日電，今日警察據報七箱引信管及兩枝炸藥被人盜去，一個遷移地下化學纖維之工程公司發言人稱，發現炸藥失蹤者，為管理之工人。

警方稱，此或為兒童之所為，並已催請家長向兒童查詢。

小鎮對傘兵 意外降落表示無遺憾

布列新頓十九日電，本市對於上週降傘兵意外下降，市長菲雷頓夫人發表宣言表示，並無遺憾，然行政委員會則表示無受命意加拿大軍事士兵行作空降演習。

當十星期三日，四十七名降傘兵由於風勢突變，而降落市區中，有些傘兵降於屋頂上。

罷工船廠中 發現有破壞事件

布里斯北列治十九日電，今日有人在罷工之中麻斯高嘉船艇公司造船廠破壞，損失達三千元，警察已進行調查中。

此一罷工已進入第一星期，一部工人則仍罷工，廠主齊埃爾謂，事件發生於五個夜班工人離場休息時，破壞者將油類塗於聽盤及機器上。

青年慶祝過度 結果被控擾亂罪

坎佛頓十九日電，一個青年曾參加慶祝事業，而於星期日在占十街與朋友慶祝，及向警察撩動者，結果今日被罰五十元，其被控罪名為擾亂公眾安寧。

被告名克萊森，年只二十歲，法官稱，應加重判罰，但由於被告為一良好青年，是以從輕處理。

加派員調查 冰島反美情緒

渥太華十九日電，加拿大駐挪威大使朗寧，於上星期已奉命赴冰島，以調查組織之反美情況。

外交部長皮雅遜昨向國會外交小組稱，朗寧之報告，將對他有幫助，以使遲些發表意見。

曾冰島主國之國會，最近通過一議案，要求美國軍隊由冰島全部撤出。

十六歲女郎醉酒 被判入獄六個月

曲斯瀾十九日電，法官布利恩昨日稱，自去年與路縣設立假釋管理以來，共有四十五名無犯被假釋，而其中只有三名再行觸犯法律。

佢對一個十六歲女郎森瑪留指出，伊為三兒之一，伊對法庭承認酗酒罪，結果被判入獄六個月。

女運動員拒絕 接受市民贈送汽車

古巴索蒙十九日電，加……

磚屋出賣

有磚屋一座，內有房十一個，共二層樓，硬木地台，煤爐暖氣，車房等，取價合乎，欲者請前來面議。

32 DarcySt. Toronto

承受樓業連衣館廣告

啟者，鄙號 9 Huron St. 之樓業與衣館生意原日係劉孔康先生所有，今因劉先生志圖別業，願將此樓業及衣館生意傢私等賣與忠孝堂，備價承受，訂定一九五六年四月廿二號下午貳時在 133 RICHMOND ST. W. 貳樓 203 房 Mr. C. Donohue 律師樓處交易清楚。倘劉孔康先生欠到中西人士有數目，及涉及轇轕者，請在未交易前到來理妥，若逾期不報，乃係自誤，概與本堂無關，特此聲明，以免後論。

忠孝堂啟

中華民國四十五年四月十九日

通告

本館董事會定於本月十九日下午八時，在本館辦公廳舉行會議，有要事待商，請董事會諸先生依時出席共商進行，為荷此致

洪鐘時報董事會諸先生

洪鐘時報董事會啟

一九五六年四月十八日

安省中華總會館文化社四月廿二日在加仙那戲院放映

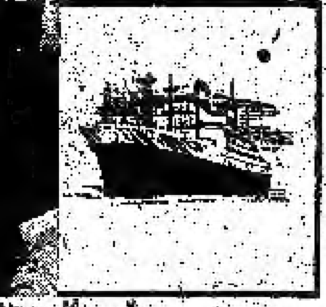
現實刺激 社會教育 粵語北片

女兒心

時間：下午二時

童真 林翠 石結 黃河 岳麟（演主）

美國總統輪船公司



IT COSTS YOU LESS TO TRAVEL TO HONG KONG ON A "PRESIDENT" LINER

[illegible]

[redacted] [illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong

Chinese Passenger Office—781 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

美國總統輪船公司 華務部設在舊金山

均安號

美國總統輪船公司總代理

本號代理美國總統輪船公司搭客，代理環球各航空公司飛機客票，代售鐵路火車票，辦理回國護照各種旅行文件，代辦僑眷來加事宜。本號備有預定船位單，由本號預定船位，保証客位，快捷妥當。

由大埠開往香港船期：克利夫蘭總統號 五月貳日；威爾遜總統號 五月廿七日

由香港開往大埠船期：威爾遜總統號 五月壹日；克利夫蘭總統號 五月廿四日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

加拿大多倫多 陳鄒公司

CHIN YOKE CO.
129 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8 2066

冬菇每斤一元五 上海藕粉每斤二元八 大海蝦每磅四元五 蝦米每磅七毫五 二磅裝菜花油 [illegible] 唐山生油 [illegible]

泰錦舟代理 美國總統輪船公司

往返香港船位直接發給船期表，價目旅行手續，歡迎垂詢。

太平洋旅行社 124 HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9855

住家電話 WA-2-6309 WA-3-5910

兼代理各遞市炭公司煤炭，煤油，及煤油爐器爐。

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

▲醫務所▼ 丹打街一百二十九號金龍酒家樓上

▲診症時間▼ 下午二時至七時半

日夜電話 EM3-6981 住宅電話 HU4-9273

▲附設X光 心病測驗器等

統理內外皮膚 產兒科

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

專辦理：新舊客入籍 移民入境 監誓各種文件 件等事加發 委托忠誠 辦事快捷妥當 安省地保官 約瑟和平官

陳子豪

辦事時間：上午十時至下午六時，以後電話預約

多城中華福音堂

Chinese Gospel Mission
22 College Street

本星期日下午……福音 [illegible]

友記合棧有限公司

Yue Kee Hop Jan Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.

香港辦來祖國各項貨辦

加東總代理美國古利蓄麥司味本

白油鐵桶六十磅每桶九元

（代理永豐行） [illegible]

加拿大多倫多 萬利燒腊

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專營 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 大小光酒

營業時間 由晨七點至晚十一點

總經理 [illegible]

[illegible]

西人在公路 駕車過速被罰六十元

亦列特區十九日電：四十四歲西人金會，昨在法庭被控在四號公路駕車過速，被法官判罰款六十元，另繳堂費十五元，或入獄十天。

又法官下令將其駕駛執照吊消兩個月。

三歲小孩 墮入地下水渠喪生

法列備屈數十九日電：一個三歲之兒童，昨日跌入地下水渠中，以至喪命。

警察搜尋甚久，其屍體由水中撈出，死者已被纏物堆塞。

賭錢餐館出賣 如欲前來面議

Star Cafe
70 Dundas St.
Trenton Ont.

大同飯店出頂

本飯店在部城唐人街七十四號B專營西餐生意，今因人力缺乏，不能兼顧，特招人承頂，取價最平，有意者請到來面議。

74B ELIZABETH ST. TORONTO

許譽美控制本國經濟

[illegible]

滿地可埠至孝堂四十五年職員表

執行委員 持冠 燕祥 宗[illegible] 炎永 樂沖 泰芳 冠衛 燿虬
[illegible]
候補執委 [illegible]
監察委員 [illegible]
候補監委 [illegible]
常務委員 [illegible]
文書主任 持育 幹事 子雄 忠良 公俠 仲幹 立德
交際主任 保[illegible] 幹事 子雄
財政主任 明流 幹事 子萬
會計主任 崇琴 幹事 持深
催收主任 有[illegible] 幹事 子安
[illegible]
青年主任 [illegible]
婦女科主任 [illegible]
[illegible]

承受生意廣告

啟者張嘉儒今因承買麥球宗衣館即鴉蘭日前守盤生意在於城傾街門牌二百四十四號，物舖批俱全貫與張嘉儒，備價承買，訂期于四月二十號下午兩點鐘交易，凡各欠到本號數項者請于該日前到來清理，如有關于該衣館生意，手續未清者，請到衣館理會，如過期不到者乃係自誤，與承受人無涉，特此登告知照。

Geo Mark Laundry
244 King St. W.
Hamilton Ont.

餐館出賣

茲有餐館一間，在Queen街及Lawrence街，如有意者請電話面洽。

OX1-7170

餐館出賣

New Queen Cafe 3842 Kingston Rd.
Scarborough Tel. AM1-8940

哀謝

[illegible]

收支表

收回三益會銀壹百九十五元
支棺木店共伍百式十四元式角
支寫碑式元
支酒香燭銀壹千元仲壹百七十五元五角
支寫盤鑑保市脯共貳元五角
支洪鏽帳告白費十二元
共支銀柒百三十四元六角五仙
除支存銀壹千零一十零三角五仙

環球公司 WAN KEW CO.

(多朗多) (加拿大)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜荳腐芽菜金豬臘味

△大批唐貨到步
△價格特平

常有馬蹄粉、燕窩、桂非、美國之白菜芥菜發行，零沽代理正牌水利，威各樂酒。

發菜綠荳平沽一百磅十六元二毫五仙
十六頭五磅庄什錦菜
綠平沽每箱三十六元
六毫五仙

價平貨靚，目錄印備，函索即奉。

司理林善彰 林瓊陵 啟

加拿大中國國貨公司 多朗多

China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

本號 源源由港辦到 大批雜貨藥材

揀手綠荳 林苗白米
各種水貨 並常有花旗
荷蘭荳白菜芥菜 白菜仔等
均以最廉價錢敬客 以答顧客
目錄印備 歡迎函索
代理C.P.R.車船票飛機票

中國國貨公司 正司理 李民權 副司理 林耀齡 謹啟

國新商店 KWOK SUN TAILOR

181 Dundas St. w.
Toronto Ont. EM-8-1449

新服裝專家 專接乾濕洗熨

大特副國綾羅綢緞 西湖錦鏽
花款新穎式色具備 湘師縫製 港滬絲綢
精巧稱身美國絨料 軍用靚料 中國服裝
時新衫褲取價特平 各界光顧 金條制服 無限歡迎

△新款長旗袍料每件十六元 △錦鏽衣料每件十四元
△來倫全毛靚絨西褲每條十五元
△靚白料金條衫每件六元 每打六十六元
△廚師褲每條五元二毛五 每打伍十七元五毛

高園小衫夾接承 HIGH PARK LAUNDRY

387 RONCESVALLES AVE. LA-2012

[illegible]

HAND LAUNDRY

張炳文 張炳循 謹啟

大同飯店 TAI TUNG

74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告

[illegible]

禮道實業有限公司 RIDOUT

華區分行李市街八十九號
分行司理林挙貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4 5761
林挙貞電話 EM. 6-9109 住家 WA-2-6901

◎好音 · 特告

[illegible]

EGLINTON AVE. WEST

◎現有亞柏文街[illegible]

天生堂 Hing Sang Hong

電話 PA. 5811 華埠
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(青春大力丸) 一打五元
(鶯聚比翼丸)
△(會詩痔瘡丸)
[illegible]

光源 SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. [illegible]

[illegible]

水利工程全面動工
梅縣今後將無旱災

（香港訊）梅縣消息：梅縣今年新修的水利工程已全面動工。今年的工程完成後，梅縣的旱災可以基本解決。

梅縣今年新修的水利工程共一百六十多宗，其中較大工程有城北的芹黃水庫，城東區的水白幟棣排灌站，松口區的引隆溉灌工程，此外有較小的水庫十七個，山塘一百一十多個，水陂十四個，塘十八個、機械排灌站一個。這些工程完成後可使四萬多畝農田得到灌溉。

今年全縣興建的水利工程，大部分由國家投資，一部由國家貸款或地方自籌。其中有好幾宗是由華僑集資的。如西陽區富良鄉今年新修一個水庫，就是由海外華僑發起興建。富良村的僑眷對於興修這個水庫也非常熱心。

穗茶樓酒館
營業額上升

價格降低服務改善

（香港訊）廣州消息：廣州市的茶樓酒館在公私合營以後，改善了經營，紛紛增加新品種，降低售價，營業額普遍上升。茶樓酒館煥然一新了。

最近提的大同酒店合營後，在保證質量的前提下，降低了二百二十多種小菜和粉麵的價格。例如：紅枝而味每碟由七角五分減爲五角，滑雞球由一元八角半減爲一元六角，鮮蝦綠由二元減至一元五角。其餘許多品種都較原價降低了二成左右。西關銀龍酒家也將許多種點心粉麵價格調低。新亞酒店過去上價菜較多，適合廣大羣衆需要的菜色較少，最近該店已增加多種每份只售一角的廉價低食的點心。陶陶居、蓮香等著的茶樓也有多種商品減低了售價。

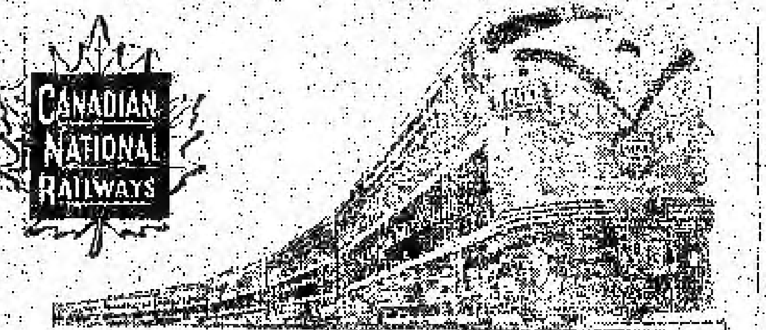
減低售價是在香港節約開支的情況下進行的。陶陶居茶樓是期以來沒有節料制度，原料浪費現象很普遍，合營後，工人以當家作主的精神訂立了貨倉節料辦法。同時從各方面研究節約辦法。在短短的合營期間便取得良好的成績。一月份裏，僅燃料費節省了七百多元，電費節省了二成多。銀龍酒家燃料方面的支出，也比過去大爲減少。

服務員的態度在合營後也改善了。陶陶居的職工已經做到「水滾茶靚，勤抹檯，勤招待」。

博士 恩國盤 醫學
DR. F. H. POH
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間：星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至伍時半
星期六 上午十時至下午一時
星期日 下午二時至五時
如有特別事請預約
醫所在丹打街西門牌一百九十二號A
電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE 6-9275

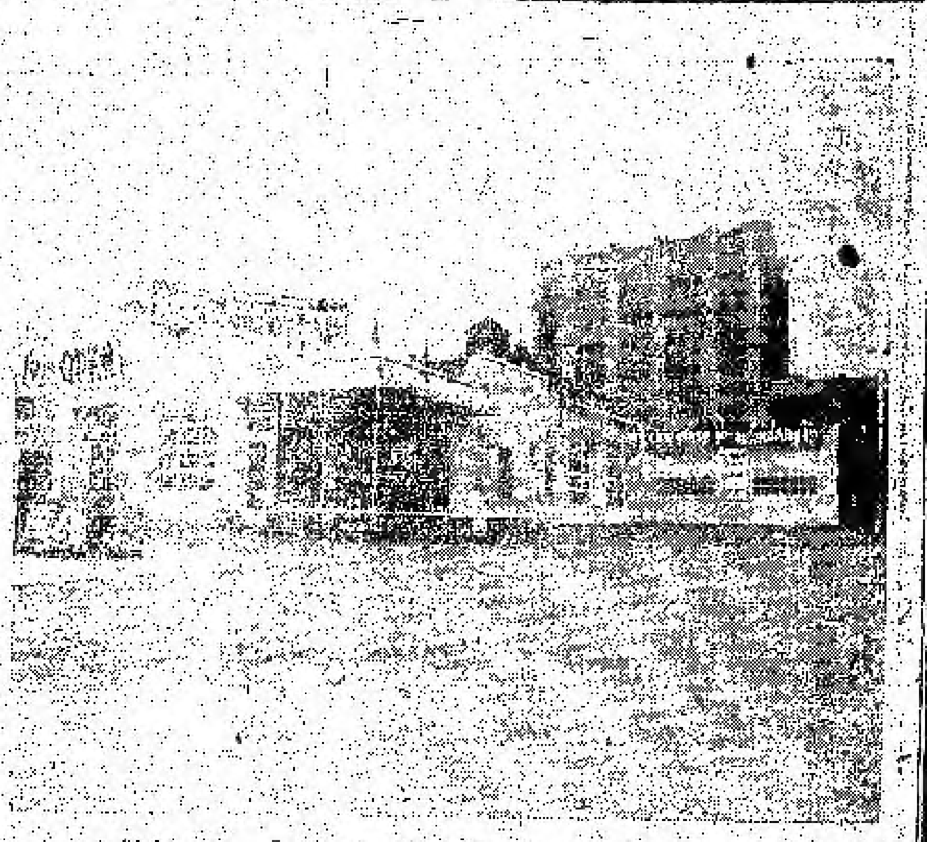
醫學博士 羅景耀
130 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538
醫務所 日打街西一百三十號 在
診症時間 下午貳時至八時 禮拜一至六 禮拜日 下午式時至六時

士機電帶公司
A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaide
Phone EM-3-1437
本廠承裝機器電帶，井抽水機出售，舊機翻新，代客修理，已有多年經驗，貨真價實，歡迎光顧



回國及返加船票
華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理，加拿大國家鐵路啓
華人總代理處麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話 EM-3-9655 WA-2-6369

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 宗旨貨真價正
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報掛號七七九六



Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司
總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

近年來因加國公路交通之便利，我華僑購買自由車爲經營或爲旅行方便之用，其數日衆。本公司爲利便僑胞起見，除經營旅館洗車停車場而外，添設修理自由車廠在旅館側邊，地位極其適中，經數年經驗，逐漸僑胞光顧，所以生意進步之速，有日之東升，茲爲生意需求，特工敍各部擴充添購技術人員，務前修理工作快捷妥當，同時本公司爲答謝僑胞光顧盛意，工敍各部份減價六十天，凡我僑胞如有車修理或全車油色，價目格外克己相宜

遠東商業有限公司
自製（金龍牌註冊商標）出品
加拿大 總代理
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（啄）精廠（遲）鋪啓事
啓者：近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，謹此奉告，并候諸君康健
李綠如啓
弟李綠如謹啓
遠東商業有限公司 總經理李綠如 化學師李國樞 謹啓

杜記 家專粥京
地方雅潔 招待滿意
在大陸街四號樓下
電話 EM3-1811
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嚐

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846
律師 NORMAN ENDICOTT
專辦大小案件 及買賣合約 等件常備中文傳譯人員

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館
本衣館啓

加拿大 治安大藥房 都朗度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
★本藥房選辦國正地道藥材，各家中西成藥，丹丸散，化裝品，各種香視，日常用品，烟草頭，有盡有，精供僑胞之需求。
敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元半
傷風療肺止咳露 每樽七毫五
化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
比市利爲司萬應藥膏 每樽陸毫，壹元，叁元
珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
皮膚濕毒藥水 每樽四五毫
△新…辦…到▽
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌雜誌：香港家庭生活，…，海，影界，長城，國際，電影，最新影畫，銀燈，新藝，南國，錦繡生活，青年週報。

駱盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel
本藥房專以服務僑胞爲宗旨，揀辦各種良藥，配製醫生藥方，代理名廠影用具，並代沖曬放大各種菲林，一日完成，男女化裝日用品，代理栢架51名廠墨水筆，原子筆心等。
本號能代僑胞配製各種舊藥單，外埠僑胞來信來單配藥快捷妥當，交郵付奉無誤，如蒙光顧，無任歡迎。

加拿大多城 長城書局

Great Wall Book Co.
123 Dundas St., W.
Toronto, Ont.
Phone EM6-7072

週刊：銀燈　東風畫報　星島週報　人人　英國　祖國　天地　新聞天地

月刊：西點　集體　讀者　新家庭　家庭　醫藥　生活　婦女　……

本張大減價發售週月由一號至伍月底號 所有新到書籍及各種雜誌書籍一律八折發售

歡迎各界訂閱及指導
優待長期訂戶一律九折

M. Y. HONG 150 QUEBEC ST. PRINCE GEORGE B. C.

此症初由血鬱而成，皮如小瘤，在肛門外曰外痔，內曰內痔，皮肉脹痛，便血，有時肛門痛，或排泄困難……本藥丸係根據古法精製，……

每瓶廿四丸，每瓶收銀十五元，另單註明。C.O.D. 恕不從命。

振華隆中藥房

關舜年 中醫

JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST.　TORONTO ONT.

★營業時間 由上午十一點至下午十一時

加製特大補茶　滋陰補腎大補茶　寧神定志壯血湯　婦科調經種子茶　生熟藥散風濕酒　特製壯陽補腎丸　代刀脫痔痔藥散　止痛消腫跌打膏　舒筋去痰跌打酒　止血止痛刀傷散　消腫消熱光明眼藥　疏風消熱

關舜年謹啓

接車行李

本人常駐沙甸闌專接車行李，倘有僑胞遷房或過埠宜車行李者，可由電話或親到沙甸闌詢問便知 EM8-5639

黃潤啓

本報承印 中西文件

鄧國良藥房

HENRY TANG CHINESE HERBS
76A Elizabeth St. TORONTO ONT.

本醫師專門研究我國道家秘傳煉丹，配製膏丹丸散，旅行利便，臨症卽服。兼理內外跌打、風濕、無名腫毒、外科諸瘡子、……

每日診務時間 由正午十二時至下午四時

石廠廣告

GOLDBERG MONUMENTS
CORNER DUNDAS AND ST. PATRICK STS.
EM8-9292

本石廠常有墓石墓碑等工作，精良字劃顯現，石質靚滑取價，最平華友垂顧，請到來參觀。

石廠主人啓

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-8667

●本店新張地方雅潔
●冬暖夏涼經濟時菜
●各式茗點飽餃鬆糕
●茶市（十二點至三點）以應顧客
●僑胞光顧格外歡迎

滿地可 環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 ……
MONTREAL QUE.

滿地可埠環球公司
朱潤儒　方榮貴　方逢慶　啓

HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B.C. 溫哥華埠 馬開錫電器行

美聲長壽唱片

精忠報國文天祥

劉少文　少新權　譚詠秋　張月兒　黃金愛　……

每只四元五角

南聲長壽片公司第二期唱片

最新出品 二十三轉 每只四元五角

王寶釧 三張

一江春水向東流 二張

長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索卽奉

生源昌公司

多倫多 都朗

SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司專辦行零沽呂宋烟，理烟仔烟絲，餐館用具，各客光顧，本埠自電話通知，貨立時送到。

生源昌 鄭邦啓

承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡有沙灰、修整墻壁、烟通、修繫屋頂、水喉及打鐵等工作，華友委託，極表歡迎。

ED DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

加拿大都朗 均興藥房

GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

精製壯陽固本丸　補氣壯腎益精丸　順氣化痰止嗽丸　疏風散熱退斑丸　人參滲濕止癢水　消腫止痛跌打丸　刀傷止血跌打粉　茵陳跌打藥酒　各項上等藥材

中醫 吳仙根

劉璧 照相

204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

富隆入出口公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
CHOP SUEY PRODUCTS
…… STREET, WEST
TEL. …… QUEBEC　TEL. ……

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 揀選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備

廣東飯店

CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店從新裝置，特聘名廚，日夜開市，大小筵酌，招待備至，外賣包送，定令滿意。

加拿大滿地可 新其和

SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦唐山雜貨、地道藥材、膏丹丸散、參茸西瓜、金猪燒臘等發客，如承光顧，無任歡迎。

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇，兼有八百、九百、一千火力電熨斗、新風扇、猛力電水煲

外埠C.O.D.寄內書寄白 兼接車行李

周北鎏啓

IMPERIAL BANK OF CANADA

116 ELIZABETH …… PHONE EM6-6259

⦿設備安全貯蓄箱 以濟華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，留爲你用，租金每日不及……

本行代理香港滙兌，無論買滙票或電滙，……於本行，當予以迅速及特別注意。

L. J. WALKER
Manager
司理 華克氏

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.

唐人街三十一號
電話 EM.8-6259

忠誠服務 工精價廉
●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品！

裁縫部 成接各種餐館男女招待員（企檯）服裝・請將尺寸長短列明

勝架兒弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有……
本藥房精心研究……之培元大補丸（INVIGORATORS）……
之間，療效如神，壯者服之尤奏奇效，患精神衰弱者……

▲治精聖藥 時價銀二元半 三樽六元半

▲患痔症者注意

▲失眠與不安寧者注意

本藥房主人啓

女學生從西方歸國 十四人入科學院

[illegible]…今年…名女學生…從西方…中…十四人分配到…科學院工作…[illegible]

…神仙出來了…我…科學院工作…[illegible]

「自從去年八月，我們歸國之後，…工作可以選擇…中國科學院」…

[illegible]

★廣州著名古蹟

光孝寺修建落成

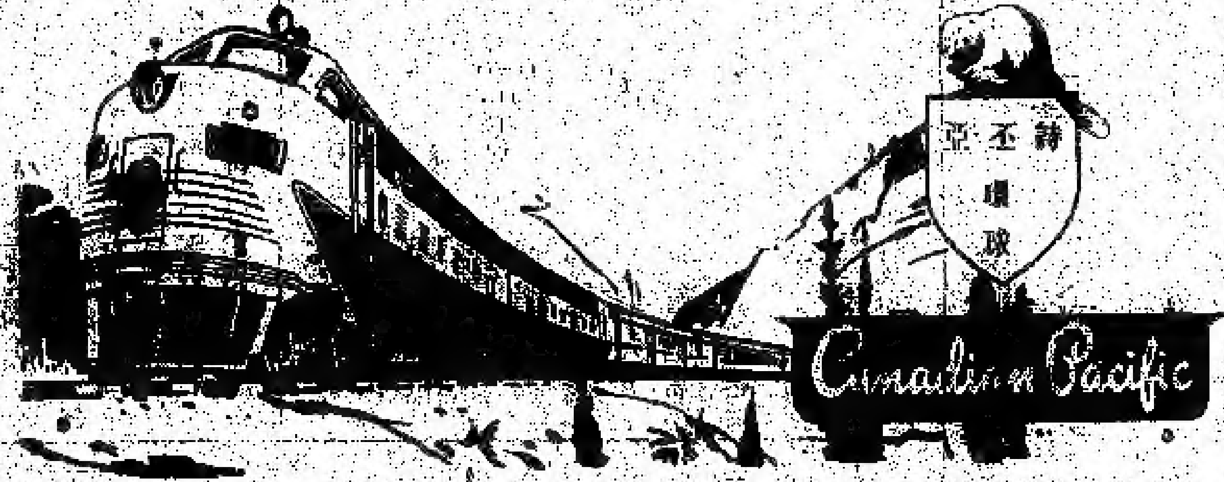
春節中開展覽會

（香港訊）廣州消息：廣州市文物管理委員會主辦光孝寺修繕落成暨陶瓷工藝美術展覽會，春節一月十三日開幕。展品分三部分。光孝寺是廣州著名的古蹟文物之一，寺中的大雄寶殿建築藝術…在建築學上亦極有研究價值。解放前年久失修，殿堂傾塌。前年，人民政府撥款十萬元修建，至去年已告竣工。

台山縣充分供應清明節用品

台山消息：台山縣國營商業部門提早準備了充足的貨物，以供應人民清明節的需要。

[illegible]



詩不亞行車時刻

本公司火車…時刻表如下…
▲由加拿大…
溫地蘇 星期二日下午一時四十五分
[illegible]
175 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. 電話 UN 5845

永興隆 粉麵廠

WING HING LUNG CO.

舖 UN1-5272 宅 UNI-4436

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美▼ 馳名一家 鬆化春捲皮 爽滑雲吞皮 脆壯麵炸 鮮明全蛋麵 ▲出品▼ ▲便利▼ ▲異常▼

貨真價實 久負盛譽 遠近馳名 快捷寄到

三利公司

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9892

[illegible]

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

代理 祖國雜貨 各種小說 名伶唱片 麥茸玉桂 僑胞光顧 瓷器古玩 海味藥材 膏丹丸散 各種藥酒 無任歡迎

人生漫談 材料醫書 [illegible]

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST. TORONTO EM.6-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UNI-4061

新到貨物 [illegible]

大小光顧 一律歡迎

律師葉求蘭

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0049

住家 EM3 0890

[illegible]

[illegible]

永生燒臘舖

(價目表) 火肉 肥燒 火鴨 燒豬 鳳肝 燒鵝 燒花腸 叉燒 [illegible]

晨鐘

說古談今

所是最兇猛的動物，但它的眼睛是很拙劣的，當你從人們那裏聽到大象醉倒太醉，那是不足驚異的，因爲大象愛吃瑪啡果子和瑪啡樹枝，這些東西，是含有麻醉質的。

★兩個首都★

南非有兩個永久的首都，布里多利亞和開坡，前者是政府的所在地，國會則設在後者。南非最大的城市，是沙夏拉斯都洲那斯堡，它也是非洲最大的城市，人口有一百萬，是各種不同族的人混居的，南非殖民地政府曾把七萬非洲人遷出這城市聯邦這些非洲人的原因，是爲了使利這城市，成爲清一色的白人的。南非殖民地政府要達到這一目的，那是不可能的，因爲南非的非洲人數，在南非一千二百萬人口裏，竟佔了一千萬之多。

這是我們的土地

★沙通著 ★ 李冬碉譯★

★南非的希望★

南非黑人，今天正面臨着最大的考驗，種族歧視政治的壓迫是使他們的笑容消失。青春的一代，無論在教堂，或在舞會的電影院，假如被發現和教師在一起，都遭受虐待和姐害。在一個俏得前進的名的標傳下，青青的教師，是被禁止、放逐、和被判勞動奴役的學生被剝奪了選舉他們自己的評議會的權利。今天的南非青年，正遭受着殘酷的追害與困苦。

但是……他們充滿信心的微笑由湖濱那斯堡與那操，你遇見一輛滿載着青年的印度裔人的巴士嗎？他們是由印度青年黨著組織觀光、歌唱和舞蹈，並正往訪問利亞里西狄，他是非洲民族公會的主席，在加埃就的南部，你會碰到了一眾黑白的青年男女，攜帶着活動的照片展覽，這是甚麼意思嗎？他們正爲抑將在德爾斯主辦舉行的。（續昨未完）

春節──大食節

爆竹聲中一歲除，我那時在上海過除夕，最怕就是徹夜的爆竹聲（紙炮聲）震動到不能入眠，我所認識的一位英國商人婦，對我說，她是極喜歡這樣的夜景，因爲可使人覺醒到一年容易又春風了，嘆人生的幾何，知春生的努力是不許遲緩的。

上海普通稍有錢的人家，在過舊曆年前些些，買了許多箱子和以豬肉做爛後，凍藏起來可食到十幾日久，親朋來時便是最好的供奉，這是很好的味道，市場上銷售海鰵多，稱人的食物店賣這樣着乎多爭一二兩斤的。

現在的世界與舊時的有些不同了，可是過春節的習俗尚大概仍的保存，例如以廣州來說吧！各食物店大量供給人民的需要，有麵有米粉，有花生角豆類，有臘角，冬果及煎堆等等，有錢人家大買臘肉，在除夕與新正，魚與肉人類一頓，故春節是「大食節」，大家大食一番，食後，先爾就大睡起來，現在是不能睡了，只好遊街，探親友，大家大談一番，故春節也可說是「大談節」。

這個大食節，在鄉間也如城市一樣，先前鄉下農民自家中時儲養豬、雞、鴨、鵝，專在過年時宰屠，爲本家人及親友之用，我鄉那一日的宴席，大家大食肉鵝肉，以美大腹便便，窮的東西就無法再進到肚中去了，在先前的農民，一年辛苦餓到頭，乘此過年時光，大家大嚼一頓，實是應該的。

在廣州，約新正，又有一個特別的吃瓜子習俗，許多人在街上，一邊行一邊吃瓜子，不論男女老幼，都是如此，有一次人對此極厭惡，但在我個人的觀感，看它是大食節的別一種表示，看那些穿上漂亮衣裝的女人，又鑒賞她們習慣食瓜子的神氣，如是，櫻唇半啓，白牙微露，且行且談，又表出她們的愉快情狀，在這樣的情況下看她們食瓜子，拚命一腳跟海的樂趣，可是那些粗陋的男子，大吃大喝，滿口津沫，亂行把瓜子皮吐到行人身上，有時又太行吐痰噴啦，在密集人羣中發揮他們的武力，這些是使人極端厭惡的。

蝙蝠和太陽

在宇宙和人類才有了不久的時候，天上出了九個太陽，這樣，所有生活在地球上的生物，人，畜，草，木都被這九個烈日烤的熱得要死，河流也一條一條枯乾了，大家眼看着這種環境，都嘰哩哇哇伊咒罵着這些可惡的太陽。

太陽是不願意聽這些惡言的，於是它們又返回到它們的老家。

太陽沒有了，地球上是一片漆黑，嚴寒又代替了炎熱，寒使得動物不能動彈一步，不能去尋找食物，也使得植物相繼凍死。大家發現這樣下去，將會遭受可怕的死亡，於是經過商量，最後決定大家攤款獻給太陽，請太陽再來。

攤款開始後，輪到鳥類攤款時，蝙蝠對大家說，我不是鳥類，你們看，蝙蝠像牙爾般地給大家看，又說：我是鼠類，等使到鼠類攤款時，我才參加，這樣，蝙蝠便……鼠類攤款時，蝙蝠又敲着自己翅膀，對大家說，我不是鼠類，……是鳥類，等候鳥類攤款，我再參加吧！

最後，負責攤款的人作結算和清查攤款時，發現蝙蝠兩次騙的手段混過去，分文未繳，於是大家做出決定，從此不准許蝙蝠有享受太陽的權利，因此，直到如今，蝙蝠不能白晝出來，祗可以在夜晚出來覓食，當時，跟蝙蝠同流合污的還有鼠，當然，他也受到和蝙蝠一的懲罰。

太古輪船

某村塾一位教師，課徒之餘，偶拾得一張殘舊的報紙，看到廣告欄載着「太古輪船……」等字，他便命着對生解曰：「太古輪船呢，乃是太古時代的木船，下鑲四個車輪，可作水陸兩用的。」

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 （壹九六） 我是山人著

江湖人士皆謂洪熙官之子洪文定，武技高強，英勇過人，我初以爲有三頭六臂，今日一見，却原來一個黃毛小子而已，我丕，洪文定，你不是老夫對手，快快叫你父親出來，與我戰三百回合，洪文定大怒曰：何方小子，敢在此口出大言？郝二符曰：你老子姓郝名二符便是，洪文定快叫你老豆出來受死！洪文定大喝一聲，一刀向郝二符迎頭便劈，郝二符急向左一避，手中水火棍疾向洪文定腰間猛掃，洪文定把身一閃，閃過鐵棍，郝二符翻棍猛刺，洪文定一刀格住，搶馬箭前，單刀沿着棍身，直刺郝三符之前鋒手，郝二符急退馬卸棍，避過其刀，再一個葉底偷桃，棍插從下挑起，直挑洪文定陰部，洪文定急向左閃過，二人一往一來，殺約八九回合，洪文定愿是精於劍法，是日捐步至前敵，未有攜帶龍泉寶劍在身，只得單刀一把，故還未用非所長，加以郝三符武技不弱，故戰得八九合，洪文定已有不支之勢，一不留神，被郝二符一棍打在面頰之上，噗一聲，當堂牙血噴出，痛澈非常，急雞身一跳，向後跳離八七尺，郝二符乘勢追上，忽然山門走出六七人，一人大叫：勿傷吾兒！洪熙官在此！手中白龍劍一揮，寒光一閃，眼前昏花，寒風颯颯，毛髮俱豎，郝二符暗了兩個寒噤，不敢追前，退馬三步，洪熙官雙眼追上，拔劍直取郝三符，郝二符挺棍來迎，洪熙官劍術精通，一把寶劍，神如游龍，縱前忽後，忽左忽右，將三符出盡生平本領，渾棍如飛，竭力抵擋，二人戰到落花流水，日色無光，殷大龍在旁看見，急把手中寶劍一揮，背後雲門道人等三四十人，一擁而前，少林寺內過江龍陸阿采胡惠乾周仁傑阿洪謝師德李翔宙等，亦闖赶出來，洪文定則負傷先退，奔入寺內救療，過江龍等既出寺外，見雲門道人等多人欲上前包圍，舞動水月刀，大喝一聲：龍門小子，你又來耶？看刀！言未畢，雙刀直取雲門道人。（未完）

參臣殯儀店

本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可通知，衣冠種種皆可代支，如在別埠亦可遷移，價廉妥貼早已馳名

Joseph Thompson Funeral Director
92 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-8786

滿地可 良棧公司 加拿大
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St W. Montreal, Que. Phone HA.8586
△唐山海味 △油糖雜貨 △燒豬臘味 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △批發零沽 △歡界光顧 △一律歡迎
總代理 △芝城味寶 濟粉

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD.
25 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4-0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽，價格相宜，遠近華友光顧特別歡迎
本主人啓

多朗多 廣興有限公司 加拿大
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM.6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA
本公司選購港新製造廠全部工程告竣精製食品各項已有登市
△公司自芽菜 △生鮮豆腐 （大小九顆） （極表歡迎）
經理 吳滿一 司理 鄭傳富

都城 永盛公司 烟草
WING SHING CO.
50 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-27[illegible]
司理 麥[illegible]

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3-8262
本醫務所址由央街地鐵車轉升企李街第四站下車交通便足
診症時間：預約掛號 隨時應診
電話：日夜喊線 WA-3-8262
艾世光醫師

[製] 都城 奇香 加國 [精]
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041
豆腐芽菜 合桔臘味
本號常有金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香謹啓

多朗度 源興 加拿大
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto Ont.
電話 EM-6-6722
新到 唐山什貨 京菓海味 中秋月餅 四時瓜菜 △補品 參茸玉桂 大蛤蚧

女西醫 區煥珍 （科專兒婦產）
醫學博士 麥雲鵬
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-[illegible]
診症時間 每日下午二時至六時

多朗度 星偉棧 加拿大
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3-6080 Toronto, Ont
住家號碼 EM.0-4160
△本號專辦上白米…… 中華工程公司監製 ……

那華士高銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
司理 接洽

序

[illegible]術[illegible]國[illegible]技，[illegible]於[illegible]，流[illegible]於[illegible]，[illegible]新而[illegible]，代[illegible]人，[illegible]太[illegible]中，少林寺[illegible]以一百之[illegible]，[illegible]拒[illegible]，[illegible][illegible]中夏，[illegible]，以[illegible]，[illegible]行[illegible]北，故[illegible]之[illegible][illegible]者，咸以少林拳術，[illegible]武術正宗，非[illegible]也，少林拳技之[illegible][illegible]，[illegible]，乾隆，數十年間，[illegible]時不少[illegible]代不[illegible]，[illegible]夫[illegible]，[illegible]社之[illegible]，[illegible]之已[illegible]，[illegible]天之術，[illegible]，不少[illegible]，[illegible]非，[illegible]此以[illegible]耳目，[illegible]，而[illegible]不少[illegible]之士，[illegible]之志，乃作[illegible]，[illegible]下決心，[illegible]負[illegible]，又恐[illegible]荒野，[illegible]所學，[illegible]心[illegible]技擊之術，[illegible]，[illegible]，內外交[illegible]，[illegible]以[illegible]大[illegible]，而[illegible]以[illegible]年[illegible]月之[illegible]，[illegible][illegible]以求，因而[illegible]武[illegible]成就，亦已[illegible]入化之境，更由於[illegible][illegible]，[illegible]使[illegible]宗，少林技術，[illegible]而[illegible]須[illegible]，[illegible]所紀，[illegible]少林門之螳螂一派拳術，[illegible]功夫之[illegible]王[illegible]

技擊小說　螳螂聖手王朗正傳　上卷（壹）

大剛 地坦 著

山東即墨縣人，某因何而投身少林，又因何而悟創此種拳術，當中自有交代，不[illegible]此多所費述，此[illegible]拳技，乃[illegible]螳螂之動作，而研出十二[illegible]主要手法，即勾、摟、採、掛、刁、[illegible]、[illegible]、打、粘、黏、貼、靠，寓貫入十七家名家拳法之精華，並採[illegible]家步法揉為一體，[illegible]是再化出八式十二字，八剛十二柔，八打八不打，[illegible]敵對搏，[illegible]、[illegible]、閃、會、閃、[illegible]、[illegible]、打下[illegible]上，打七[illegible]下，不[illegible]加[illegible]，[illegible]使人們捉摸，[illegible]如閃電[illegible]，目不可[illegible]，柔剛並用，使敵難防，[illegible]破敵，[illegible]其[illegible]事，少林[illegible]人之[illegible]螳螂拳技[illegible]鎮寺之寶，非[illegible]故[illegible]，王朗之後，代有師承，而[illegible]負盛[illegible]者，厥[illegible]升霄道人，再傳[illegible]有[illegible]三[illegible]，[illegible]山王[illegible]生，王之弟[illegible]范旭東，[illegible]乃[illegible]衣[illegible]、名[illegible]中[illegible]，[illegible]花[illegible]，[illegible]李[illegible]門，而[illegible]中能手則有[illegible]光玉等，[illegible]教[illegible]會，[illegible]，新[illegible]遂[illegible]衍南北，[illegible]者以其技乃中[illegible]之一，[illegible]文以喚[illegible]人[illegible]文字[illegible]劣，[illegible]不[illegible]焉。

再約同去見[illegible]夫婦。

當晚，她起[illegible]不去，我[illegible]忙，而[illegible]才[illegible]，不[illegible]上把[illegible]出，扯了一[illegible]淡，[illegible]吃的是什麼粥？

「花生[illegible]豆粥」

[illegible]！[illegible]天，口中[illegible]淡，[illegible]有了。

吃粥[illegible]，我把[illegible]，[illegible]去，[illegible]不[illegible]

[illegible]，我問：「[illegible]不見[illegible]？」

[illegible]笑說：「[illegible]吃的是（花生[illegible]豆粥）呢？」

我[illegible]一呆，[illegible]失笑，[illegible]上了[illegible]大[illegible]，[illegible]（花生）一名（落豆），[illegible]，（花[illegible]）[illegible]而實不同，所[illegible]（花生[illegible]

奇緣

倫理小說　（四三）　[illegible]著

[illegible]豆粥），實即（花生粥）而已，[illegible]（鯪魚），不是[illegible]魚，我把[illegible]一碗（花生[illegible]豆粥）吃完，[illegible]吃[illegible]，[illegible]笑[illegible]我[illegible]。

我說：「[illegible]！」

[illegible]之間，我[illegible]君[illegible]，她[illegible]是[illegible]，[illegible]道：「不可[illegible]，我知[illegible]之[illegible]氣，自己不要的東西，也不許別人要。」

我說何妨試試，[illegible]道：「如果我去說，只有挨罵，她一定說我想[illegible]了，我怕！」我說：『你[illegible]去，或許[illegible]不客氣，若是我在場，她好意思在我面前罵你嗎？』[illegible]是我[illegible]同前去，[illegible]有了轉機，

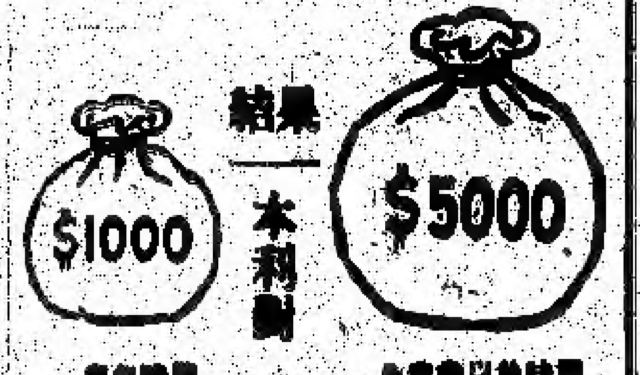
[illegible]小必到[illegible]，因[illegible]太[illegible]，洪之[illegible]乎每天[illegible]下山來，[illegible]常[illegible]給她，約去一[illegible]吃茶，順得了消息，（未完）

加拿大 都朗度 誠信貿易公司
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. W., EM-3-8144
本公司 發行
發行煙草呂宋煙
選辦環球調味精
代理花生醬荳油
各種紙杯紙盒紙角紙料齊備 誠信貿易公司

李均宜 醫生
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.89592
EM-3-2713 住家 WA 1-0079
診所在且打街西一百九十六號
診症時間 下午二時至六時 禮拜日上午[illegible]時至下午[illegible]時
如有急症 隨時應診

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361
本店唐餐館 開張在且打 裝修時代化 華麗豫奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣由電話 男女僑胞呀 請來幫襯吓

中藥一劑見效 TEMPLETONS LTD. 56 COLBORNE ST TORONTO ONTARIO
大盒五元 小盒七毛九仙 ◎新到
[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345
凡兒童年在十一歲以下者分一千元一份投保一歲時即五千元保險滿者千萬注意本小利大為父母者[illegible]
[illegible]


代售猛烈炸仔粉
本報承印中西文件

四海飯店
SEA HI CHOP SUEY
182 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT. PHONE EM 2 0160
本店[illegible]地方[illegible]，[illegible]時[illegible]，[illegible]上等[illegible]，[illegible]中[illegible]餐，[illegible]火[illegible]，[illegible]飯，[illegible]，小[illegible]，市[illegible]上午十一[illegible]至下午四時[illegible]，[illegible]僑胞光顧[illegible]
由上午十一時至晚[illegible]四時

加拿大 都朗度 廣聯公司
9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM6 4491
名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 應時瓜菜 花旗魚蝦 一律大減價
[illegible]

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4566
住宅電話 ST.3-6203
[illegible]

加拿大 多倫多 合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7994
本店餐廳 從新裝修 適時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎 合心飯店主人啓

加拿大 多倫多 萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●地道藥材 油[illegible]
●江西瓷器 生[illegible]
●男女拖鞋 四時瓜菜
●所有國貨 應有盡有
●僑胞光顧 旨在服務
●為答盛意 額外克己
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政匯兌工人市廛
◎目錄印便函索即寄
正總理林[illegible]堂 林[illegible] 同啓
副總理黃[illegible] 黃[illegible]

陳城驥子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
53 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理 旅行手續 移民入口 大小案件 如[illegible] 代理[illegible] 總[illegible] 辦公時間 下午貳時至八時

加拿大 都朗度 利求公司
LEE CUE COMPANY
115½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
加東總代理 正[illegible]唐山 永[illegible]居各[illegible] [illegible]

[illegible]社行[illegible] 加拿大
W. Bruce Wong [illegible] Travel Agents
[illegible] LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL [illegible]
[illegible]

僑[illegible]公司
[illegible] CO.
178 [illegible] 4-6080
[illegible]
本[illegible]